

Irina Tweedie

Der Weg durchs Feuer



*Aus dem Englischen  
von Sabine Reinhardt*

© 1999 der englischen Originalausgabe: The Golden Sufi Center, USA

Die Originalausgaben erschienen unter den Titeln:  
«The Chasm of Fire» (erste gekürzte Ausgabe) bei Element Books,  
Longmead, Shaftesbury, England 1979, und  
«Daughter of Fire» (erste ungekürzte Ausgabe) bei  
Blue Dolphin Publishing Inc., Nevada City, USA, 1986

© der deutschen Ausgabe: Oneness Center Publishing, Bern, Schweiz 2021

Die gekürzte deutsche Ausgabe erschien unter dem Titel  
«Wie Phönix aus der Asche» beim O.W. Barth Verlag, München 1982,  
die erste vollständige Ausgabe erschien unter dem Titel  
«Der Weg durchs Feuer» beim Ansata Verlag, Interlaken, Schweiz, 1988

Alle Rechte sind vorbehalten.

Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck  
Herstellung: Petra Reclam-Snidat  
Covergestaltung: Greta Horn  
ISBN 978-3-9523830-9-4  
Printed in Germany  
[www.oneness-center.ch](http://www.oneness-center.ch)  
[www.goldensufi.org](http://www.goldensufi.org)

In der Neuausgabe wurde die alte Rechtschreibung  
der deutschen Originalausgabe beibehalten.

Irina Tweedie

# Der Weg durchs Feuer

Tagebuch einer spirituellen Schulung  
durch einen Sufi-Meister

## Inhalt

Vorwort von Dr. Werner H. Engel . . . . .	11
Zum Geleit . . . . .	15

### ERSTER TEIL *Über den Abgrund des Feuers*

1 Zweite Geburt . . . . .	21
2 Verwirrung und Vorahnungen . . . . .	30
3 Zweifel . . . . .	35
4 Noch mehr Zweifel . . . . .	48
5 Ein Zeichen . . . . .	55
6 Einer aus der Hierarchie . . . . .	63
7 Echo aus der Vergangenheit . . . . .	72
8 Der mühelose Pfad . . . . .	78
9 Der mystische Klang . . . . .	89
10 Die Liebe wird erweckt . . . . .	96
11 Benares und Adyar . . . . .	107
12 Flug ins Unbekannte . . . . .	118
13 Die Herausforderung . . . . .	126
14 Die vier Tore . . . . .	137
15 Der Hüter der Schwelle . . . . .	144
16 Lebenslauf meiner Sünden . . . . .	156
17 Lichtströme . . . . .	167
18 Ein Blankoscheck . . . . .	186
19 Eine heftige Auseinandersetzung . . . . .	197
20 Unsere Leute werden mit Feuer und Geist geprüft . . . . .	210
21 Die Stufen der Liebe . . . . .	224
22 Austreibung eines Geistes . . . . .	233
23 Ohne Verstand und doch auf einen einzigen Punkt gerichtet	244
24 «Auch mir kann die Sonne nichts anhaben» . . . . .	254
25 Wer wird sich erinnern? . . . . .	266
26 Trunken . . . . .	278

27	Die tot sind, erinnern sich nicht . . . . .	291
28	Die Schrecken der Liebe . . . . .	303
29	Das Wenden des Herzens . . . . .	313
30	Wir haben zwei Herzen . . . . .	325
31	Dhyana ist der erste Schritt . . . . .	336
32	Auch der letzte Glaube muß gehen . . . . .	347
33	Ist es Gott? . . . . .	359
34	Schwere Krankheit . . . . .	372
35	Das schwerste Jahr meines Lebens . . . . .	383
36	Der Traum . . . . .	393
37	«Sie müssen gehen» . . . . .	404
38	«Zeit und Raum sind für uns ohne Bedeutung» . . . . .	417
39	«Und Gottes Gnade wird mit Ihnen sein» . . . . .	429
40	Es gibt keinen glücklichen Zufall, sondern nur die Gnade Gottes . . . . .	441
41	Mit Gott leben . . . . .	453
42	Die große Trennung . . . . .	466
43	Draußen sitzen – eine Selbstdisziplin . . . . .	478
44	Selbstmord? . . . . .	490
45	Vertrauen, das nach keinem Verstehen verlangt . . . . .	503
46	Arm und bloß ... nichts ist mir geblieben . . . . .	517
47	Bandhara . . . . .	525
48	Eine Strähne von seinem Haar . . . . .	535
49	Ein Heiliger hat immer ein Licht über dem Kopf . . . . .	546
50	Der Schmerz der Liebe . . . . .	558
51	Vorboten: Der Mordinstinkt . . . . .	571
52	«Verletzen Sie nie die Gefühle eines anderen» . . . . .	582
53	Wie er zu werden . . . . .	593
54	«Sie sollten versuchen aufzugehen» . . . . .	602
55	Man muß fähig sein, auf der Straße zu schlafen . . . . .	613
56	Wachsende Verärgerung und Hinauswurf . . . . .	623

ZWEITER TEIL  
*Der Weg ohne Umkehr*

57	Rückkehr . . . . .	633
58	Der erste Schatten . . . . .	647
59	Was ist näher – die Quelle oder die Mündung? . . . . .	654

60	Vertrauen und Liebe sind eins . . . . .	667
61	Die Geschichte von einem Heiligen . . . . .	679
62	Rüffel für einen Langweiler . . . . .	689
63	Schulung der Djinn-Welt . . . . .	702
64	Tawajjuh . . . . .	712
65	Die Zeit wird knapp . . . . .	724
66	Die Leute urteilen nach dem äußereren Anschein . . . . .	738
67	Der Göttliche Faden . . . . .	749
68	Zeit der Prüfungen . . . . .	761
69	Nierenkolik . . . . .	771
70	Eine Schule wird gesegnet . . . . .	778
71	Dhyana? . . . . .	783
72	Ein Geburtstagsgeschenk . . . . .	795
73	Die Prüfung des Hungers . . . . .	808
74	Ein weiterer Herzanfall . . . . .	821
75	Die Prüfung der Annahme des Todes . . . . .	831
76	Sich mit dem Tod abfinden . . . . .	842
77	Sein Zorn . . . . .	851
78	Aus dem GEIST geboren . . . . .	860
79	Ertragen und nochmals ertragen . . . . .	874
80	Die schweren Zeiten finden ihr Ende . . . . .	884
81	Der Druck nimmt zu . . . . .	898
82	Nichts als das Nichts . . . . .	908
83	Tod . . . . .	918
84	Freiheit . . . . .	932
85	Liebe und Vertrauen werden eins . . . . .	943
86	Zurückgezogen im Himalaya . . . . .	954
87	Der Skorpion und die Raupe . . . . .	966
88	Die Schneegipfel und der Klang . . . . .	974
89	Die sieben Farben des Regenbogens . . . . .	986
90	Der Chor der Stimmen . . . . .	998
91	Samarpan (Hingabe) . . . . .	1009

Die Meditation . . . . .	1020
Glossar . . . . .	1022

## Über die Autorin

Irina Tweedie wurde 1907 in Russland geboren und wuchs in Wien und Paris auf. Nach dem Zweiten Weltkrieg heiratete sie einen englischen Marineoffizier, dessen Tod, 1954, sie auf ihre spirituelle Suche brachte. Als Mitglied der Theosophischen Gesellschaft reiste sie nach Indien, wo sie ihrem Sufi-Meister begegnete. Zu ihrer spirituellen Schulung gehörte es, ein Tagebuch über ihre Erfahrungen mit ihm zu führen. Dies wurde das Buch *Der Weg durchs Feuer*. Nach seinem Tod im Jahr 1966 ging sie für acht Monate in den Himalaya und kehrte dann nach London zurück, wo sie in ihrem Heim über zwanzig Jahre Suchenden aus aller Welt diesen Sufi-Pfad vermittelte. 1992 zog sie sich zurück. Irina Tweedie starb im August 1999 in London.

Weitere Informationen über die Lehren dieser Sufi-Tradition (Naqshbandiyya-Mujaddidiyya-Sufi-Linie): [www.goldensufi.org](http://www.goldensufi.org)